

It is I; do not be afraid.

© J. S. Paluch Co., Inc.

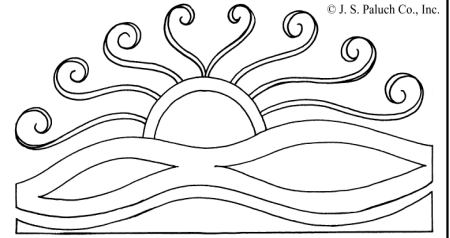
St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142

AUGUST 9, 2020

**19TH SUNDAY
IN ORDINARY TIME**



Web Sites:
www.stbernard-parish.com
www.facebook.com/stbla
www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY
Rev. Perry Leiker,
Pastor
Rev. Msgr. Patrick McNulty,
Pastor Emeritus

PARISH MANAGER
Mario López

CHURCH OFFICE
2515 West Avenue 33,
Los Angeles, CA 90065

TEMPORARY OFFICE HOURS
HORARIO TEMPORAL
DE LA OFICINA
Tuesdays & Thursdays
11:00AM—6:00PM

ST. BERNARD SCHOOL
3254 Verdugo Road
(323) 256-4989
www.stbernard-school.com

PRINCIPAL:
Mrs. Claudia Montiel

OFFICE OF
RELIGIOUS EDUCATION
2515 W. Avenue 33
(323) 256-6242

DIRECTOR:
Victor Mojica

SAFEGUARD THE
CHILDREN COMMITTEE:
Jun Ballada (213)236-4829
Rocio Gonzalez (323)256-6242



MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS:

Weekdays: 9:00AM
Vigil Mass: Saturday, 5:00PM in English
Mass Sunday in English:
8:00AM
Misa Dominical Español:
9:30AM

CONFESSIONS/CONFESIONES:
By Appointment Only/Por Cita Solamente
BAPTISMS/BAUTISMOS:

Saturdays & Sundays
Call Church Office for Information.
Sábados y Domingos
Llame a la Oficina para Información.
WEDDINGS/BODAS/QUINCEAÑERAS:
Please call the Church Office six months
in advance.
Llamar la Oficina de la Iglesia seis meses antes.

ADJUSTED TEMPORARY SCHEDULING
HORARIO TEMPORAL

In accordance with the guidelines and directions set forth from the County of Los Angeles Health Department and the Los Angeles Archdiocese, all previously scheduled events and gatherings of the St. Bernard Community groups and ministries, have been suspended until further notice.

De acuerdo con las instrucciones y normas establecidas por el Departamento de Salud del Condado de Los Ángeles y la Arquidiócesis de Los Ángeles, todos los eventos y reuniones previamente programados de los grupos y ministerios de la Comunidad de San Bernardo se han suspendido hasta nuevo aviso.



19th Sunday Ordinary Time ~ When was the last time you heard God speak to you? Was it an audible voice? Did it come through Verizon? Or was it more like the experience of Elijah in the Word of God today? But even Elijah had some difficulty hearing the voice of God. He looked, or rather listened, and did not hear what he expected to hear? Nor did he find the voice where he thought it would obviously be. Surely it would be in the “*strong and heavy wind*” that was “*rending the mountains and crushing rocks*”. But it wasn’t there that he heard the voice. No doubt it would

be in the “*earthquake*” or the “*fire*” since these also were strong, powerful, mighty and quite impressive. But no, it wasn’t there either that the voice of God was to be heard. The voice of God was only a whisper. The voice of God was in quiet and silence. The voice of God was profoundly un-impressive yet spoke directly to Elijah’s heart. But in the Gospel today the experience is quite the opposite. It is in the midst of a mighty wind on the lake that was tossing the boat in huge waves that Jesus came to the apostles and even invited Peter to walk across the stormy sea. True, he faltered. But at Jesus’ beckoning he stepped into the rough waters and confidently (at first) began to walk to Jesus. Fear, however, is a powerful thing and it often overcomes our deepest convictions. Even then, Jesus reached out to Peter and pulled him back to safety. When was the last time you heard God speak to you? Was it an audible voice? Did it come through Verizon? Are we looking only in the dramatic and powerful places? Are we receptive to God everywhere in our lives? Is God present in our struggles, our pain, our disappointments, our failures, our silence, our dramas, our sin? Jesus asks Peter and ourselves very directly: “*O you of little faith, why did you doubt?*” And doubting is OK. We aren’t perfect. We are very human. We all experience fear. But hopefully we too will finally say: “*Truly, you are the Son of God*”.

Rev. Perry Leiker, Pastor

Quote of the Week:

“*We make a living by what we get, but we make a life by what we give.*” — Winston Churchill.

La fidelidad brota de la tierra y la justicia mira desde el cielo — Salmo 85 (84):12



19^o Domingo del Tiempo Ordinario ~ ¿Cuándo fue la última vez que escuchó a Dios hablar con usted? ¿Era una voz audible? ¿Llegó a través de Verizon? ¿O era más como la experiencia de Elías en la Palabra de Dios hoy. Pero aún Elías tuvo dificultades para escuchar la voz de Dios. ¿Miró, o más bien escuchó, pero no escuchó lo que esperaba escuchar? Tampoco encontró la voz por donde creía que sería obvio. Seguramente estaría en el “*viento huracanado*” que “*partía las montañas y resquebrajaba las rocas*”. Pero no fue allí que escuchó la voz. Sin duda sería en el “*terremoto*” o en el “*fuego*” ya que éstos también eran fuertes, poderosos e impresionantes. Pero no, no fue allí tampoco donde escucharía la voz de Dios. La voz de Dios era sólo un susurro. La voz de Dios estaba en el silencio. La voz de Dios era profundamente impresionante, sin embargo, habló directamente al corazón de Elías. Pero en el Evangelio de hoy la experiencia es todo lo contrario. Estaba en medio de un viento poderoso, en el lago que sacudía la barca en las enormes olas que Jesús vino a los apóstoles e incluso invitó a Pedro a caminar a través de la tempestad. Ciertamente, Pedro vaciló, pero al llamado de Jesús, entró en las bravas aguas y con confianza (al principio) comenzó a caminar hacia Jesús. El miedo, sin embargo, es algo poderoso y con frecuencia supera nuestras convicciones más profundas. Incluso así, Jesús extendió la mano hacia Pedro y lo llevó de nuevo a lugar seguro. ¿Cuándo fue la última vez que escuchó a Dios hablar con usted? ¿Era una voz clara? ¿Llegó a través de Verizon? ¿Estamos buscando sólo en lugares dramáticos y poderosos? ¿Somos receptivos a Dios en todas partes en nuestras vidas? ¿Está Dios presente en nuestras luchas, en nuestro dolor, en nuestras decepciones, en nuestros fracasos, en nuestro silencio, en nuestros dramas, en nuestro pecado? Jesús pregunta a Pedro y a nosotros mismos muy directamente: “*Hombre de poca fe, por qué dudaste?*” y está bien dudar. No somos perfectos. Somos muy humanos. Todos experimentamos el temor. Pero esperemos también nosotros finalmente decir: “*Verdaderamente, Tú eres el Hijo de Dios*”.

el “*fuego*” ya que éstos también eran fuertes, poderosos e impresionantes. Pero no, no fue allí tampoco donde escucharía la voz de Dios. La voz de Dios era sólo un susurro. La voz de Dios estaba en el silencio. La voz de Dios era profundamente impresionante, sin embargo, habló directamente al corazón de Elías. Pero en el Evangelio de hoy la experiencia es todo lo contrario. Estaba en medio de un viento poderoso, en el lago que sacudía la barca en las enormes olas que Jesús vino a los apóstoles e incluso invitó a Pedro a caminar a través de la tempestad. Ciertamente, Pedro vaciló, pero al llamado de Jesús, entró en las bravas aguas y con confianza (al principio) comenzó a caminar hacia Jesús. El miedo, sin embargo, es algo poderoso y con frecuencia supera nuestras convicciones más profundas. Incluso así, Jesús extendió la mano hacia Pedro y lo llevó de nuevo a lugar seguro. ¿Cuándo fue la última vez que escuchó a Dios hablar con usted? ¿Era una voz clara? ¿Llegó a través de Verizon? ¿Estamos buscando sólo en lugares dramáticos y poderosos? ¿Somos receptivos a Dios en todas partes en nuestras vidas? ¿Está Dios presente en nuestras luchas, en nuestro dolor, en nuestras decepciones, en nuestros fracasos, en nuestro silencio, en nuestros dramas, en nuestro pecado? Jesús pregunta a Pedro y a nosotros mismos muy directamente: “*Hombre de poca fe, por qué dudaste?*” y está bien dudar. No somos perfectos. Somos muy humanos. Todos experimentamos el temor. Pero esperemos también nosotros finalmente decir: “*Verdaderamente, Tú eres el Hijo de Dios*”.

Cita de la Semana:

“*Nos ganamos la vida con lo que obtenemos, pero ganamos la vida con lo que damos.*” — Winston Churchill.

PARISH FINANCES — ELECTRONIC GIVING

REMEMBER: At St. Bernard Church, you can make any and all donations through the App – Givelify.com. Here are the steps to sign up and begin giving electronically.

Step 1: Download the free Givelify mobile donation app from the [App Store](#) or [Google Play](#).

Step 2: Follow directions to: sign up, choose amount and payment preference – credit or debit card.

Here is a video that might also help:

<https://www.youtube.com/watch?v=VCbR3ZOBs0>

NOW you are ready: TAP + GIVE + DONE

FINANZAS PARROQUIALES — DONACIONES ELECTRONICAS

RECUERDE: En San Bernardo puede hacer todas sus donaciones a través de la aplicación Givelify.com. Para inscribirse y comenzar a dar electrónicamente siga los siguientes pasos:

Paso 1: Descargue la aplicación gratuita de donación móvil de Givelify desde [APP Store](#) o [Google Play](#).

Paso 2: Siga las instrucciones para: registrarse, elegir la cantidad y las preferencias de pago: tarjetas de crédito o débito.

Vea este video que le puede ayudar:

<https://www.youtube.com/watch?v=VCbR3ZOBs0>

LISTO: PRESIONAR + DAR + DONAR

READINGS FOR NEXT WEEKEND — LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

First Reading — Thus says the LORD: “Stand firm in justice; do what is right” (Isaiah 56:1, 6-7). **Psalm** — *O God, let all the nations praise you!* (Psalm 67). **Second Reading** — The gifts and the calling of God are unable to be revoked (Romans 11:13-15, 29-32). †**Gospel** — Recognizing the Canaanite woman’s great faith, Jesus told her, “It shall be done as you wish” (Matthew 15:21-28). — **Primera lectura** — Mi salvación se viene acercando; mi justicia está a punto de aparecer (Isaías 56:1, 6-7). **Salmo** — *Que te alaben, Señor, todos los pueblos de la tierra* (Salmo 67 [66]). **Segunda lectura** — Los dones y la llamada de Dios son irrevocables (Romanos 11:13-15, 29-32). †**Evangelio** — Mujer, ¡qué grande es tu fe! (Mateo 15: 21-28). — *Liturgical Color/Color Litúrgico: Green/Verde*

ST. BERNARD CATHOLIC CHURCH/IGLESIA SAN BERNARDO

DUE TO GOV. NEWSOM’S ORDERS TO COMPLY, WE HAVE ADJUSTED OUR SERVICE TIMES AND PLACE OF WORSHIP. PARA CUMPLIR LAS ÓRDENES DEL GOBERNADOR NEWSOM, HEMOS AJUSTADO NUESTROS HORARIOS DE SERVICIO Y LUGAR DE CULTO.

ALL MASSES WILL BE OUTSIDE IN THE CHURCH PARKING LOT.

TODAS LAS MISAS SERÁN AFUERA EN EL ESTACIONAMIENTO DE LA IGLESIA.

MASSES/MISAS: WEEKDAYS/ENTRE SEMANA: 9:00AM — ENGLISH

SATURDAY/SÁBADO: 5:00PM — ENGLISH

SUNDAY/DOMINGO: 8:00AM — ENGLISH

9:30AM — ESPAÑOL

CONFESSIONS/CONFESIONES: BY APPOINTMENT ONLY/SOLAMENTE POR CITA.

PERSONAL ADORATION/ADORACIÓN PERSONAL: INSIDE THE CHURCH/DENTRO DE LA IGLESIA:

MONDAY—FRIDAY/DE LUNES A VIERNES: 9:30AM — 2:30PM

LIVE STREAM MASSES — SUNDAYS / MISAS EN VIVO LOS DOMINGOS: 8:00AM — ENGLISH & 9:30AM ESPAÑOL.





St. Bernard Church has met all requirements by the Archdiocese of Los Angeles following all State, County, and City guidelines. In a sincere effort to maintain the health of our parishioners, our Archbishop José Gómez continues to grant the dispensation from Sunday Masses, especially for the elderly and anyone with serious health issues that could compromise their health.

La Iglesia de San Bernardo ha cumplido con todos los requisitos de la Arquidiócesis de Los Ángeles siguiendo todas las normas estatales, del Condado y de la Ciudad. En un esfuerzo por mantener la salud de nuestros feligreses, el Arzobispo José Gómez continúa otorgando la dispensa de las Misas Dominicales, especialmente para los ancianos y personas con problemas graves de salud que puedan comprometer su salud.

For updated information please visit our website or call the Church Office.

Para obtener información actualizada visítennos en nuestra página en la red o llame a la Oficina de la Iglesia.

Website/Red: www.stbernard-parish.com — Church Office/Oficina de la Iglesia (323)255-6142

	8/10: 9:00am — †Andrea Domantay
	8/11: 9:00am — †Rosa Casas
	8/12: 9:00am — †Julia Luna
	8/13: 9:00am — Carrie Sebenius
	8/14: 9:00am — †Raul Obusan
	8/15: 5:00pm — Maggie Bracamontes Happy Birthday! & Camilo y Lupita Magallon Happy Anniversary!
	8/16: 8:00am — Mariciel Abiog & Joaquin Gonzalez Happy Birthday!
	9:30am — †Jose Moran

I LOVE ST. BERNIE — 3RD QUARTER
AMO A SAN BERNI — 3ER TRIMESTRE
AUGUST/AGOSTO 16, 2020

This is the **\$50 Donation**. It falls just days before our Feast Day, August 20th. This one goes to help our Parish everyday needs. Help to make this collection a success! Esta es la **Donación de \$50** y cae días antes de la Fiesta de San Bernardo, 20 de Agosto. Se asigna para las necesidades diarias de la parroquia. Gracias por su participación!

SUNDAY COLLECTION
COLECTA DOMINICAL

Offertory/Ofrendas:

8/2/2020

Envelope/Sobres: \$1,840

Plate/Efectivo: \$1,015

TOTAL: \$2,855

Thank You
for your generosity!
Gracias por su generosidad!

LETTING GO WITH HEALTHY BOUNDARIES:

FOR ANYONE AFFECTED BY ADDICTION WORKSHOP

With Peter McGoey, MA, LMFT — Counselor in the Recovery Field for over 38 years!

Live: Remote Via Zoom, (PST) Wednesday, August 19, 7:00PM to 8:30PM

This workshop will examine how families and individuals “stay stuck” in the addiction process.

This will include a meditation practice. Anyone affected by addictions or any substance abuse is welcome.

Cost: \$20 (Zoom Info. will be emailed once registered). For Information call Jose Salas: (310)377-4867 X250

FYI — Mary & Joseph Retreat Center is now OPEN and is following local directives for health and safety. While numbers are limited, we do have capacity available for groups to hold both day and overnight future retreats. Please call to check for availability, and to find out more about our new health & safety guidelines at 310.377.4867.



ST. BERNARD SCHOOL **OPEN ENROLLMENT FOR** **2020/2021**

St. Bernard Catholic School is a **parish school** for any and all members of our parish who wish to have a Catholic Education. It excels in its excellent curricula, advanced technology, and Catholic Formation. We offer Transitional K (*4 years by September 1st*), Kindergarten, (*5 years by September 1st*) through 8th Grade. **This year our School will offer a Dual Language Program for Pre-Kinder & Kinder.** Please consider enrolling your children in our parish school. A Catholic Education is an advantage for life! Financial assistance may be available for those who qualify.

ESCUELA SAN BERNARDO **CICLO ESCOLAR 2020-2021**

La Escuela San Bernardo es una escuela parroquial para todos. Ofrecemos *Kinder de Transición*, (4 años para el 1 de Septiembre), *Kinder*, (5 años para el 1 de Septiembre) hasta el Octavo Grado. Nuestra escuela, se destaca en excelente plan de estudio, tecnología avanzada, y Formación Católica y un **Programa Bilingüe nuevo** que dará principio este año escolar. Existe ayuda financiera si califica. Una Educación Católica es una ventaja de por vida. For information please call/Para información favor de llamar al **(323)256-4989** or visit/o visite: www.stbernard-school.com.



MASS FOR THE HOMEBOUND

Know someone who is sick or homebound? A livestream is available each Sunday from the Cathedral of Our Lady of Angels. Watch live here or on the LA Catholics Facebook page. The English Mass is celebrated at 10:00AM and the Spanish Mass is celebrated at 12:30PM. Masses are also live-streamed from various churches across the archdiocese.

MISA DESDE EL HOGAR

¿Conoces a alguien que está enfermo o confinado en casa? La transmisión de la Misa en vivo está disponible cada domingo en la Catedral de Nuestra Señora de los Ángeles. Mire en vivo aquí o en la página de Facebook Católicos de Los Ángeles. La Misa en Inglés se celebra a las 10:00AM y la Misa en Español a las 12:30PM. Las Misas también se transmiten en vivo en varias Iglesias de la Arquidiócesis.

PLEASE PRAY FOR OUR PRIESTS: **FAVOR DE ORAR POR NUESTROS SACERDOTES:**

Sunday: Bishop Joseph Sartoris
Monday: Bishop Thomas Curry
Tuesday: Rev. James Gehl
Wednesday: Rev. Joel Henson
Thursday: Rev. Alfred Hernandez
Friday: Rev. Ramon Valera
Saturday: Rev. Norm Supancheck

CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS

08-09-20: **WEAR A MASK, BE CAREFUL /USE MASCARILLA Y CUIDESE!**

08-09-20: 19th Sunday in Ordinary Time/19º Domingo del Tiempo Ordinario

08-09-20: American Red Cross **TODAY/Cruz Roja Americana HOY: 8:30AM—2:30PM**

08-10-20: St. Lawrence/San Lorenzo

08-11-20: St. Clare/Santa Clara

08-12-20: St. Jane Frances de Chantal/Santa Juana Francisca de Chantal

08-13-20: SS. Pontian and Hippolytus/Santos Ponciano e Hipólito

08-14-20: St. Maximilian Kolbe/San Maximiliano Kolbe

08-15-20: The Assumption of the Blessed Virgin Mary/La Asunción de la B.V.M.

AMERICAN RED CROSS/CRUZ ROJA AMERICANA

The American Red Cross will be here **TODAY**, August 9, 2020 from 8:30AM — 2:30PM for your donations. All donated blood will be tested for COVID-19 Antibodies.



La Cruz Roja Americana estará aquí **HOY**, 9 DE Agosto de las 8:30AM — 2:30PM para recibir sus donaciones.

Toda la sangre donada se analizará para detectar Anticuerpos COVID-19.

DID YOU KNOW? — Build appropriate social media relationships.

Online relationships are important, especially for teens and young people. But adults who use social media to connect with the children in their lives need to be sure that they are building appropriate relationships. Before sending a friend request, consider the “PAN” standard. While used commonly for appropriate real-life touch, in today’s increasingly virtual use, PAN is a good benchmark for online interactions. Communications should be Public, Appropriate, and Non-sexual. For more information, request a copy of the VIRTUS article “Before you send a young person a ‘friend request’” at <https://lacatholics.org/did-you-know/>.

SABÍA USTED? — Desarrolle relaciones apropiadas en las redes sociales

Las relaciones en línea son importantes, especialmente para adolescentes y otras personas jóvenes. Pero los adultos que usan las redes sociales para conectarse con los niños en sus vidas deben asegurarse de que están desarrollando relaciones apropiadas. Antes de enviar una solicitud de amistad, considere el estándar “PAN”. Si bien se usa comúnmente para contacto físico apropiado en la vida real, dado el uso cada vez más virtual de hoy, PAN es también un buen punto de referencia para las interacciones en línea. Las comunicaciones deben ser públicas, apropiadas y no sexuales. Para obtener más información, solicite una copia del artículo de VIRTUS “Before you send a young person a ‘friend request’” (Antes de enviar a un joven una ‘solicitud de amistad’) en <https://lacatholics.org/did-you-know/>.

“Have You Remembered” | “Ha Recordado?”

Your parish or school in your will or trust?

Incluir a su Parroquia o Escuela en su testamento o fideicomiso?

Our correct legal title is/Nuestro nombre legal es:

The Roman Catholic Archbishop of Los Angeles,

A Corporation Sole for the benefit of:

St. Bernard Church, Los Angeles, CA

St. Bernard School, Los Angeles, CA

For further information, please contact/ Para más información, por favor contacte a: Kimberly Jetton:

(213)637-7512/PlannedGiving@LA-Archdiocese.org

www.ADLALegacy.org

MENDOZA INCOME TAX

Tax Consultant,
Notary Public

829 Cypress Ave., L.A.

(323) 276-1061

www.mendozaincometax.com

Hablamos Español



on Yelp Since 2004

BMW • MINI • SERVICE & PERFORMANCE

Family Parishioners Since 1974 - Glassall Park

3211 Verdugo Rd. @ Ave 32

The Ultimate Service Machine

323-257-5773

WWW.THEMSHOP.COM

DANIEL F. JIMENEZ, Attorney at Law

- Bankruptcy/Bancarrota
- Family Law/Casos de Familia
- Personal Injury/Accidentes

Free Consultation (323) 630-3826

General Dentistry

Customer Service is excellent, plenty of parking and **MINIMUM** waiting time!



ARAXIE YETENEKIAN-GETTAS, DDS

1224 E. Broadway Ste. 101, Glendale, CA 91205

(818) 246-0985

Monday, Wednesday & Friday 9-5
Saturday 9-5

\$20 Special
office consultation
with full x-rays

\$200
Bleaching
Special

ALL INSURANCES ACCEPTED. PPO, Medi-cal, Medicare, Endo and Implant procedures with additional Medi-cal Benefits.



930 AM

America's Catholic Talk Radio Network

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!



Download Our Free App or Visit
MY.ONEPARISH.COM

catholicmatch[®] California



CatholicMatch.com/myCA

MARINACCIO LAW

Anthony Marinaccio, Local Parishioner

Real Estate, Wills & Trusts,
Landlord-Tenant,
Probate & Trust Administration,
Business Transactions & Litigation

FREE 1 Hr. Consultation

**100 N. BRAND BLVD., STE. #302
GLENDALE 91203**

WWW.MARINACCIOLAW.COM • 818-839-5220

**DR. NICK A. AGPALO
DR. NANET C. AVENIDO**

General Dentistry

**EAGLE ROCK DENTAL CARE
4210 EAGLE ROCK BLVD.
LOS ANGELES, CA 90065**

Beside 7-Eleven

TEL (323) 550-8341

FAX (323) 550-8345

Open Monday thru Saturday
Closed Sundays

Se Habla Español — We speak Tagalog

Consider
Remembering
Your Parish in
Your Will.
For further information,
please call the Parish Office.

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete

Online National

Directory of

Catholic Parishes

Protecting Seniors Nationwide

Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*A ministry of the Church
serving the faithful.*

Learn about our 11 locations in
Los Angeles, Ventura and
Santa Barbara counties

CatholicCM.org